

1011002481

805/49/2022/zavodla

### Zmluva o spolupráci č. 1/2022

Uzatvorená v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka  
medzi zmluvnými stranami:

#### Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

sídlo: Komenského 50, 042 48 Košice

IČO: 36 570460

Zapísaná v OR Okresného súdu Košice I., odd.: Sa, vl.č.: 1243/V

Zastúpená: Ing. Stanislavom Prcúchom, podpredsedom a členom predstavenstva

Tel. kontakt:

(ďalej len „VVS, a.s.“)

Ing. Jana BERNÁTOVÁ  
člen predstavenstva

a

#### Mesto Košice

Sídlo: Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice

IČO: 00691135

DIČ: 2021186904

Štatutárny orgán: Ing. Jaroslav Polaček, primátor

Zodpovedná osoba:

Tel. kontakt:

e-mail:

### Čl. I

#### Úvodné ustanovenia

1. Mesto Košice bude realizovať stavby v rôznych častiach mesta Košice, ktorých predmetom je zvýšenie bezpečnosti chodcov a to:
  - „Zvýraznenie chodca na priechode pre chodcov Sídliisko Ťahanovce, na ulici Ázijská trieda, Hanojská“
  - „Zvýraznenie chodca na priechode pre chodcov Sídliisko Ťahanovce, na ulici Ázijská trieda, Európska trieda“
  - „Zvýraznenie chodca na priechode pre chodcov Sídliisko Ťahanovce, na ulici Ázijská trieda, Čínska ul.“
  - „Zvýraznenie chodca na priechode pre chodcov MČ Košice – Juh, ul. Gemerská, priechod č. 8B (zastávka MHD) a 8C (za križovatkou Ostrovskeho“, (ďalej len „Stavby“). Miesto jednotlivých stavieb je vyznačené v situáciách osadenia stavieb, ktoré tvoria Prílohu č. 1 až č. 4 tejto Zmluvy. V rámci uvedených Stavieb budú zrealizované stĺpy verejného osvetlenia, resp. blikače (na dopravných značkách) (ďalej len „Objekty“).
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že Objekty sa budú nachádzať v území ochranného pásma verejného vodovodu a verejnej kanalizácie (ďalej len „Potrubie“) nasledovne:

- „Zvýraznenie chodca na priechode pre chodcov Sídliisko Ťahanovce, na ulici Ázijská trieda, Hanojská“ – k. ú. Nové Ťahanovce, stožiar A2 osadený na p. č. 3442, vo vzdialenosti 0,4 m od verejnej kanalizácie BE DN 600
- „Zvýraznenie chodca na priechode pre chodcov Sídliisko Ťahanovce, na ulici Ázijská trieda, Európska trieda“ – k. ú. Nové Ťahanovce, 1 ks stĺp osadený na p. č. 3711/13, vo vzdialenosti 1,0 m od verejnej kanalizácie ŽB DN 1000
- „Zvýraznenie chodca na priechode pre chodcov Sídliisko Ťahanovce, na ulici Ázijská trieda, Čínska ul.“ – k. ú. Nové Ťahanovce, 1 ks stĺp osadený na p. č. 3504, vo vzdialenosti 2,25 m od verejnej kanalizácie ŽB DN 800 a 1 ks stĺp osadený na p. č. 3398/4 vo vzdialenosti 0,75 m od verejného vodovodu O DN 400
- „Zvýraznenie chodca na priechode pre chodcov MČ Košice – Juh, ul. Gemerská, priechod č. 8B (zastávka MHD) a 8C (za križovatkou Ostrovskeho)“ – k. ú. Južné Mesto, 2 ks stĺpov a 2 ks blikačov (na dopravnej značke) osadených na p. č. 3698/2, 3698/378, 3698/392, 3698/398 vo vzdialenosti 0,8 m od verejnej kanalizácie ŽB DN 500

Vyššie uvedené Potrubia sa nachádzajú v lokalite sídliska Ťahanovce a MČ Košice – Juh a sú vo vlastníctve VVS, a.s. tak, ako je vyznačené v situáciách osadenia stavby, ktoré tvoria Prílohu č. 1 až č. 4 tejto Zmluvy.

## Čl. II

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Spoločnosť VVS, a.s. sa týmto zaväzuje vopred koordinovať s Mestom Košice manipuláciu, resp. akékoľvek zásahy do konštrukcie Objektov, ktoré budú nevyhnutné z dôvodu odstránenia poruchy Potrubia, alebo z iného oprávneného dôvodu (v prípade vážneho havarijného stavu Potrubia koordinovať práce s Mestom Košice v rámci časových možností).
2. V každom prípade, ako aj v prípade havarijného stavu Potrubia, je spoločnosť VVS, a.s. povinná riadne a včas informovať Mesto Košice telefonicky a následne e-mailom o všetkých skutočnostiach súvisiacich s nevyhnutnými zásahmi do konštrukcie Objektov v súvislosti s poruchou Potrubia (príp. z iného obdobného oprávneného dôvodu).
3. Mesto Košice sa týmto zaväzuje, že súhlasí s nevyhnutným zásahom VVS, a.s. do konštrukcie Objektov v prípade výskytu havarijného stavu Potrubia, (príp. z iného obdobného oprávneného dôvodu), pre zabezpečenie odstránenia havárie v čo najkratšom čase.
4. Mesto Košice sa týmto zaväzuje, že v prípade poruchy alebo havarijného stavu na Potrubí (príp. z iného obdobného oprávneného dôvodu) a s tým súvisiacimi výkopovými prácami zabezpečí odstránenie Objektov do 2 hodín od telefonickej požiadavky zo strany VVS, a.s.
5. V prípade, že Mesto Košice nezabezpečí odstránenie Objektov, učiní tak VVS, a.s., pričom Mesto Košice bude znášať všetky náklady, ktoré vzniknú VVS, a.s. v súvislosti s realizáciou demontáže – rozobratia Objektov a to následnou úhradou faktúry splatnej do 15 dní od doručenia.
6. Mesto Košice sa týmto zaväzuje, že zabezpečí opravu Objektov, príp. ich rekonštrukciu a spätné povrchové úpravy okolitého terénu v dôsledku nevyhnutného zásahu do Objektov z dôvodu odstránenia poruchy Potrubia (alebo z iného oprávneného dôvodu).



**Čl. III**  
**Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Každá zmena, doplnenie tejto zmluvy alebo dohoda o jej zrušení vyžaduje k nadobudnutiu platnosti písomnú formu, podpísanú oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
2. Skutočnosti výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia platnými právnymi predpismi v Slovenskej republike.
3. Ak sa stane niektoré ustanovenie tejto zmluvy celkom alebo sčasti neplatným, nemá táto skutočnosť vplyv na platnosť zostávajúcej časti zmluvy. V takomto prípade, ako aj v prípade neplatnosti celej zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú nahradiť neplatné ustanovenia novými ustanoveniami, ktoré v čo najväčšej miere zodpovedajú účelu sledovanému neplatnými ustanoveniami.
4. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých po dva obdrží každá zmluvná strana.
5. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
6. Zmluvné strany uzatvorili túto zmluvu na základe slobodnej, vážnej a určitej vôle zmluvných strán, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných, na znak čoho ju zmluvné strany podpisujú.
7. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

V Košiciach, dňa **18. OKT. 2022**

V Košiciach, dňa **19. 09. 2022**

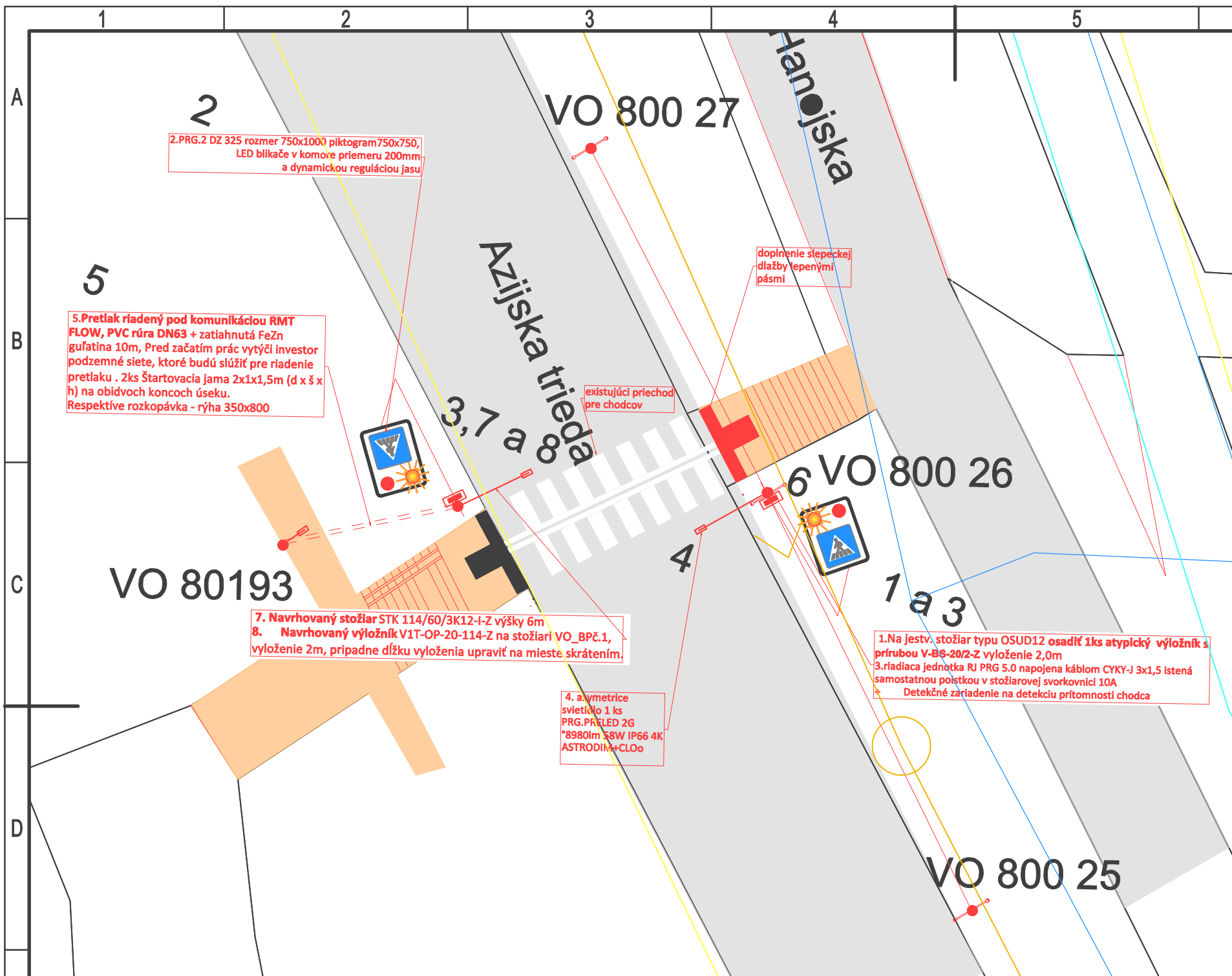
Za VVS, a.s. Košice :

Za Mesto Košice :

\_\_\_\_\_  
Ing. Stanislav Prcúch  
podpredseda a člen predstavenstva

\_\_\_\_\_  
Ing. Jaroslav Polaček v.r.  
primátor

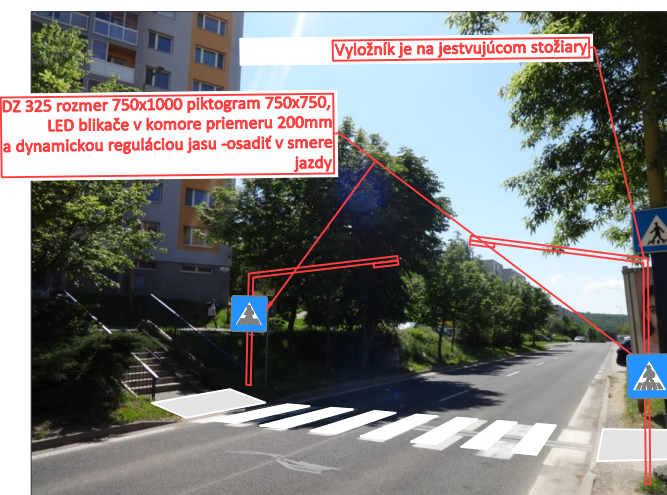
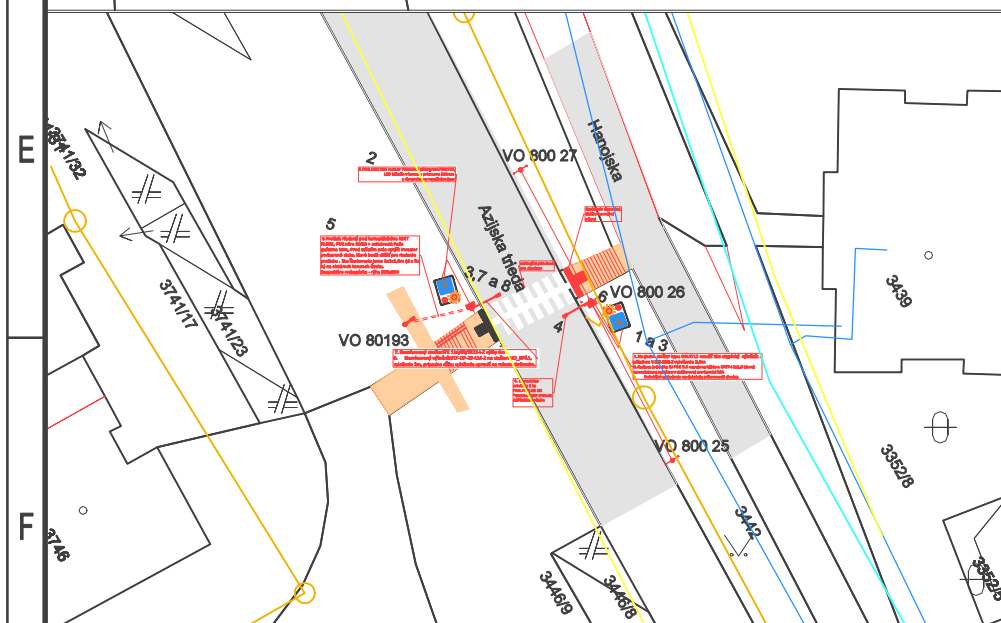
\_\_\_\_\_  
Ing. Jana BERNÁTOVÁ  
člen predstavenstva



Poznámky:

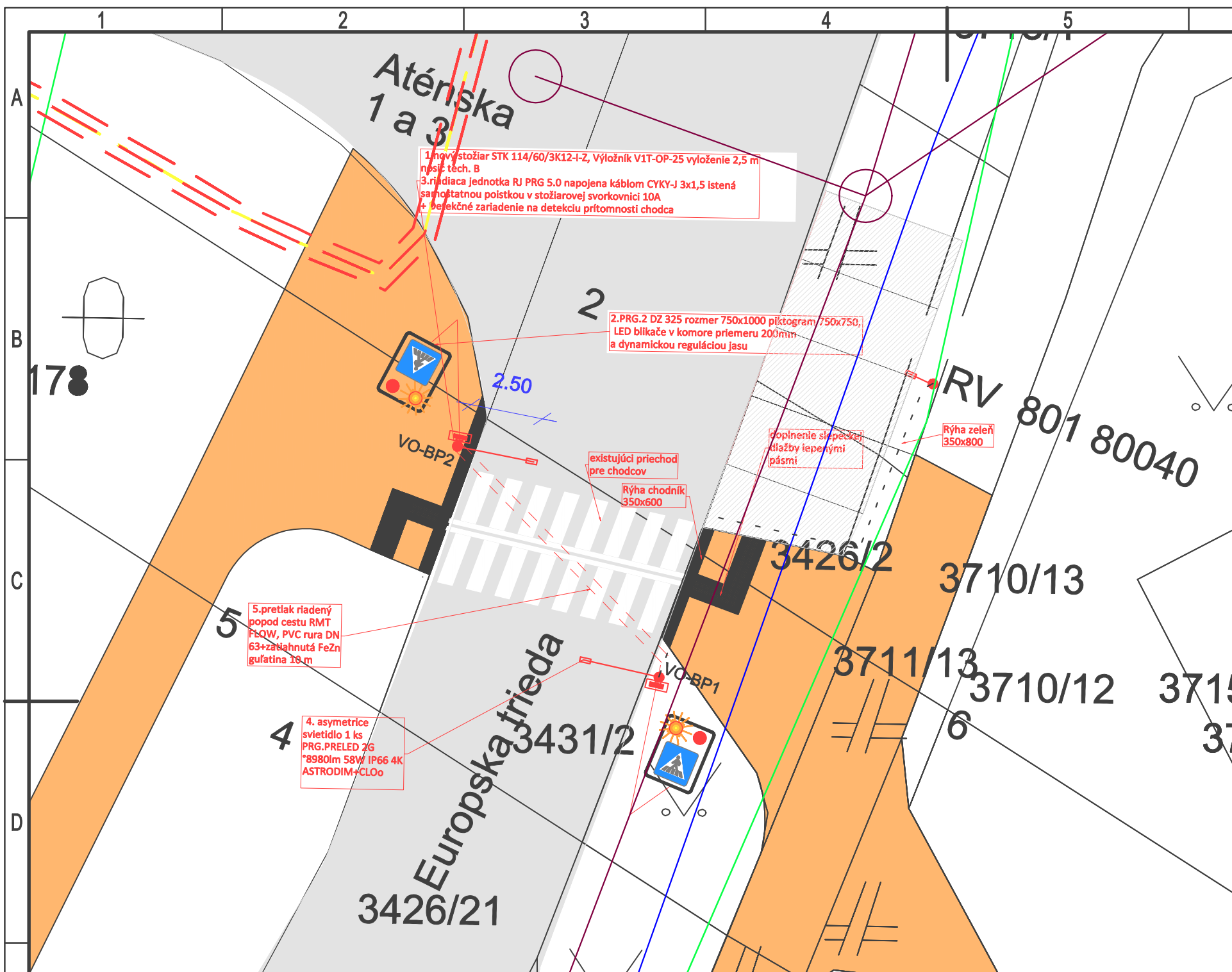
1. Na jestv. stožiar typu OSUD12 osadiť 1ks atypický výložník s prírubou V-BS-20/2-Z vyloženie 2,0m
2. Aktívna dopravná značka model PRG.2 rozmer 750x1000 piktogram 750x750, LED blikače v komore priemeru 200mm a dynamickou reguláciou jasu
3. RIADIACA JEDNOTKA PRG5.0, napojená káblom CYKY-J3x1,5, istená samostatnou poistkou v stožiarovej svorkovnici 10A, + detekčné zariadenia na detekciu prítomnosti chodca, GSM/GPS prevedenie pre diaľkovú diagnostiku. Detekčné zariadenie na detekciu prítomnosti chodca
4. Asymetrické svietidlo PRG.PRELED 2G 58W pre priechody pre chodcov typu: \*8980lm 58W IP66 4K ASTRODIM+CLO
5. Pretlak riadený pod komunikáciou RMT FLOW, PVC rúra DN63 + zatahnutá FeZn guľatina 10m, Pred začatím prác vytýči investor podzemné siete, ktoré budú slúžiť pre riadenie pretlaku . 2ks Štartovacia jama 2x1x1,5m (d x š x h) na obidvoch koncoch úseku. Respektíve rozkopávka - rýha 350x800
6. Jestvujúci stožiar VO MČ Ťahanovce číslo 80026 použiť ako nosič technológie a nasvietenie priechodu pre chodcov asymetrickým svietidlom a aktívnou DZ PRG.2 rozmeru 750x1000
7. Navrhovaný stožiar STK 114/60/3K12-I-Z výšky 6m
8. Navrhovaný výložník V1T-OP-20-114-Z na stožiaroch VO\_BPč.1, vyloženie 2m., prípadne dĺžku vyloženia upraviť na mieste skrútením.

- - Trasa kablovodu alebo kolektoru
- - Verejne osvetlenie
- - Vodovod
- - Kanalizácia



VYPRACOVAL	ZAREMKOM s.r.o.
ZODPOVEDNÝ PROJEKTANT	Pavlova 4375/11 058 01 Poprad
PROJEKTANT	
INVESTOR	Mesto Košice
STAVBA	STUPEŇ Projekt dopravného značenia
Zvýraznenie chodca na priechode pre chodcov Sídliisko Ťahanovce, na ulici Azijská trieda, Hanojska	DÁTUM 9/2021
	FORMÁT A4
	MIERKA
STAVEBNÝ OBJEKT / PREV. SÚBOR	ČÍSLO ZÁKAZKY DZ 25/21
Sídliisko Ťahanovce, na ulici Azijská trieda, Hanojska	ČÍSLO VÝKRESU 2
PROFESIA / PREV. JEDNOTKA	LIST 1 / 1
Doprava	
NÁZOV VÝKRESU	
Situácia	

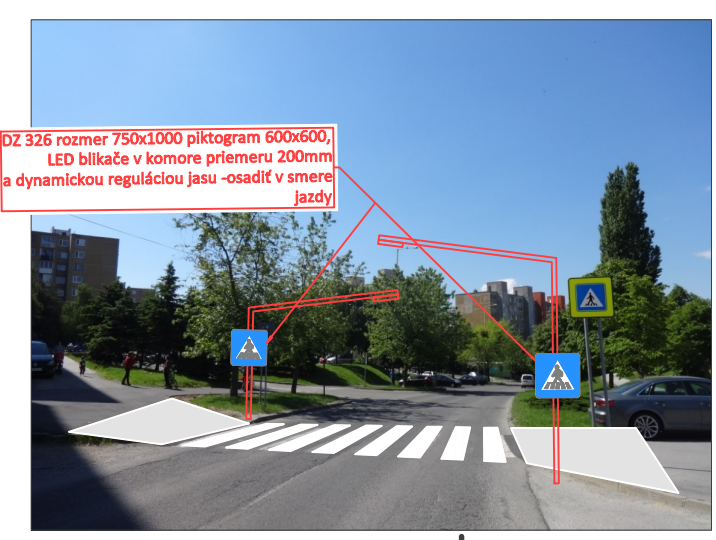
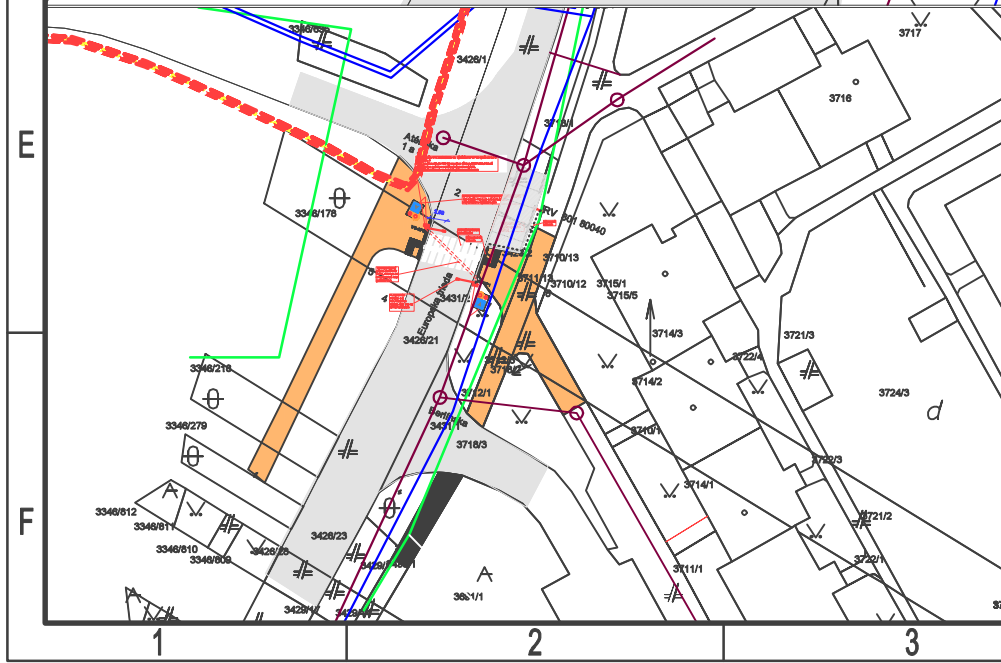




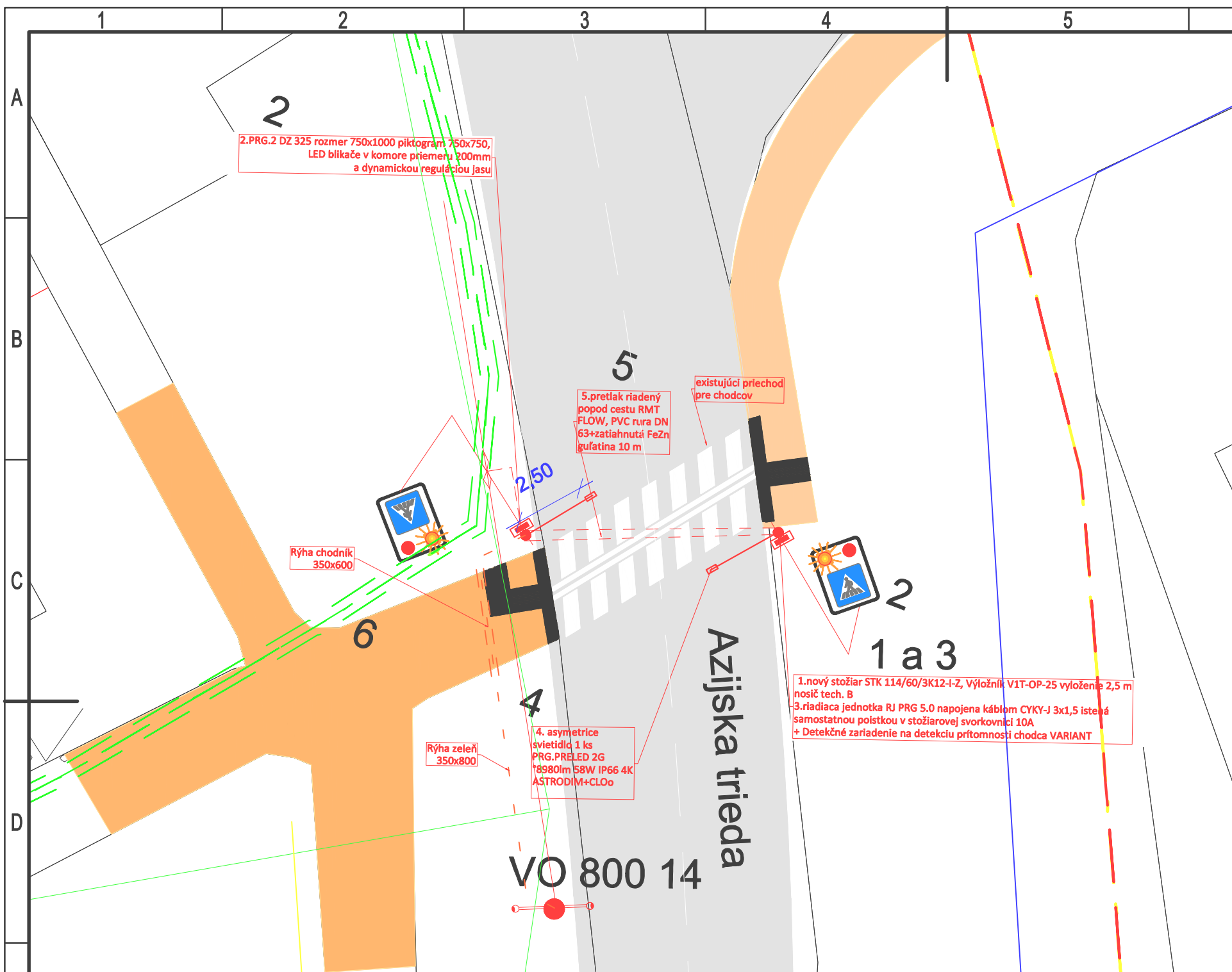
Poznámky:

- Nový stožiar typu 114/60/3K12-I-Z, s výložníkom typu V1T-OP-25 vyloženie 2,5m. Riadiaca jednotka PRG 5.0 napojená na VO káblom CYKY-J 3x1,5 istená samostatnou poistkou v stožiarovej svorkovnici 10A. Detekčné zariadenie na detekciu prítomnosti chodca
- Aktívna dopravná značka model PRG.2 rozmer 750x1000 piktogram 750x750, LED blikače v komore priemeru 200mm a dynamickou reguláciou jasu
- RIADIACA JEDNOTKA PRG5.0, napojená káblom CYKY-J3x1,5, istená samostatnou poistkou v stožiarovej svorkovnici 10A + detekčné zariadenia na detekciu prítomnosti chodca.
- Asymetrické svietidlo PRG.PRELED 2G 58W pre priechody pre chodcov typu: °8980lm 58W IP66 4K ASTRODIM+CLO
- Pretlak riadený pod komunikáciou RMT FLOW, PVC rúra DN63 + zatahnutá FeZn guľatina 10m, Pred začatím prác vytýči investor podzemné siete, ktoré budú slúžiť pre riadenie pretlaku. Štartovacia jama 2x1x1,5m (d x š x h) na oboch stranách cesty/krajnice.

- Podzemný kabel verejného osvetlenia
- Kanalizácia
- Vodovod
- VN kabel



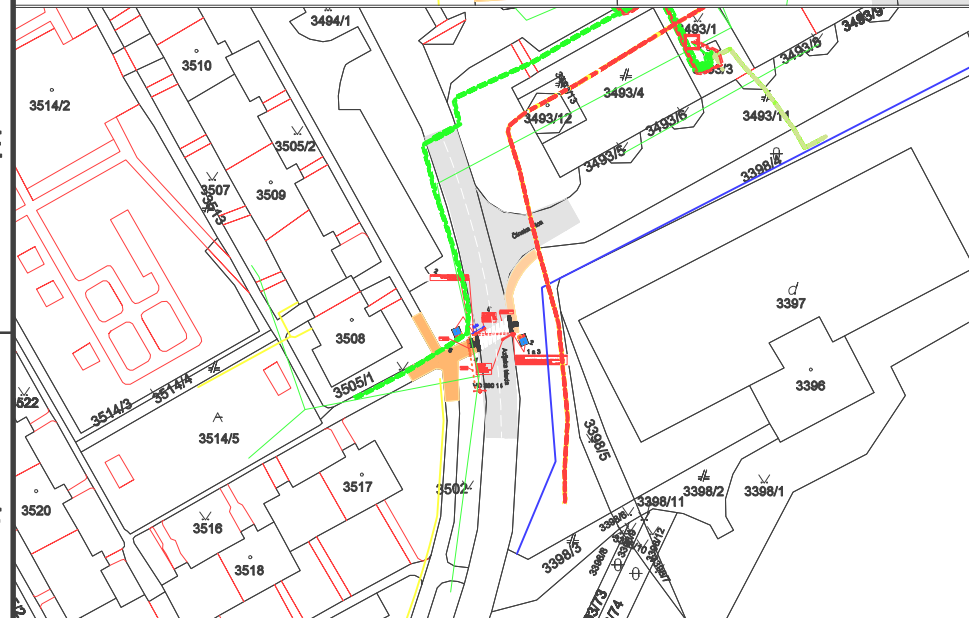
VYPRACOVAL		ZAREMKOM s.r.o.
ZODPOVEDNÝ PROJEKTANT		Pavlova 4375/11 058 01 Poprad
PROJEKTANT		
INVESTOR	Mesto Košice	
STAVBA	Zvýraznenie chodca na priechode pre chodcov Sídliisko Ťahanovce, na ulici Ázijská trieda, Európska trieda.	STUPEŇ Projekt dopravného značenia
STAVEBNÝ OBJEKT / PREV. SÚBOR	Sídliisko Ťahanovce, na ulici Ázijská trieda, Európska trieda.	DÁTUM 11/2021
PROFESIA / PREV. JEDNOTKA	Doprava	FORMÁT A3
NÁZOV VÝKRESU	Situácia	MIERKA
		ČÍSLO ZÁKAZKY DZ 23/21
		ČÍSLO VÝKRESU 2
		LIST 1 / 1



Poznámky:

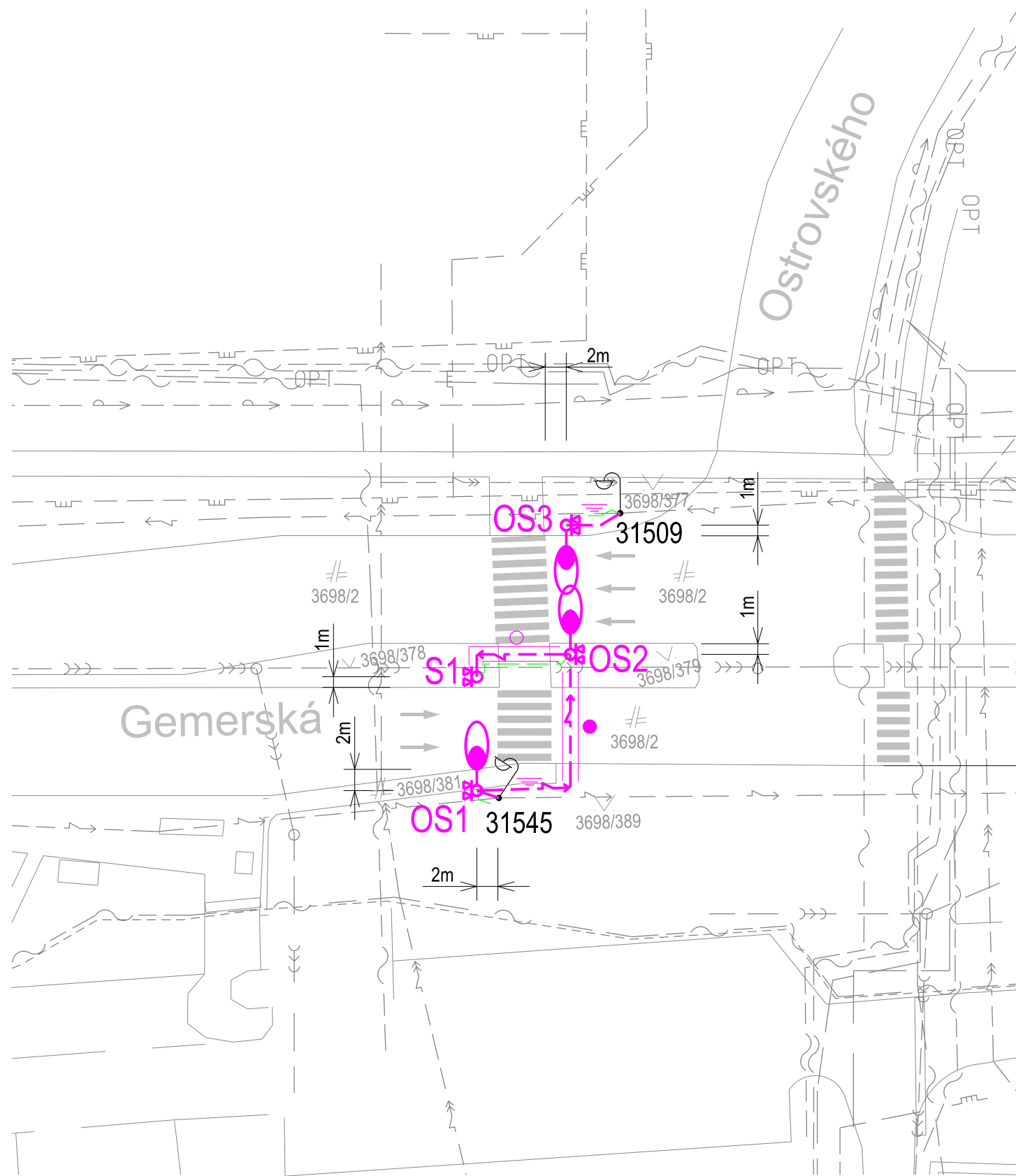
- Nový stožiar typu 114/60/3K12-I-Z, s výložníkom typu V1T-OP-25 vyloženie 2,5m. Riadiaca jednotka PRG 5.0 napojená na VO káblom CYKY-J 3x1,5 istená samostatnou poistkou v stožiarovej svorkovnici 10A. Detekčné zariadenie na detekciu prítomnosti chodca
  - Aktívna dopravná značka model PRG.2 rozmer 750x1000 piktogram 750x750, LED blikače v komore priemeru 200mm a dynamickou reguláciou jasu
  - RIADIACA JEDNOTKA PRG5.0, napojená káblom CYKY-J3x1,5, istená samostatnou poistkou v stožiarovej svorkovnici 10A + detekčné zariadenie na detekciu prítomnosti chodca.
  - Asymetrické svetidlo PRG.PRELED 2G 58W pre priechody pre chodcov typu: 8980lm 58W IP66 4K ASTRODIM+CLO
  - Pretlak riadený pod komunikáciou RMT FLOW, PVC rúra DN63 + zatahnutá FeZn guľatina 10m, + kábel AYKY 4x25
- Pred začatím prác vytýči investor podzemné siete, ktoré budú slúžiť pre riadenie pretlaku. Štartovacia jama 2x1x1,5m (d x š x h) na oboch stranách cesty/krajnice.

- Podzemný kábel verejného osvetlenia
- NTL plyn vedenie
- Trasa podzemných oznamovacích vedení ST- zameraný priebeh
- VN kábel
- - - NN kábel



VYPRACOVAL	ZAREMKOM s.r.o.	ZAREMKOM s.r.o.	
ZODPOVEDNÝ PROJEKTANT		Pavlova 4375/11 058 01 Poprad	
PROJEKTANT			
INVESTOR	Mesto Košice		
STAVBA	Zvýraznenie chodca na priechode pre chodcov Sídliisko Ťahanovce, na ulici Azijská trieda, Hanojska	STUPEŇ	Projekt dopravného značenia
STAVEBNÝ OBJEKT / PREV. SÚBOR	Sídliisko Ťahanovce, na ulici Azijská trieda, Hanojska	DÁTUM	11/2021
PROFESIA / PREV. JEDNOTKA	Doprava	FORMÁT	A4
NÁZOV VÝKRESU	Situácia	MIERKA	
		ČÍSLO ZÁKAZKY	DZ 24/21
		ČÍSLO VÝKRESU	2
		LIST	1 / 1





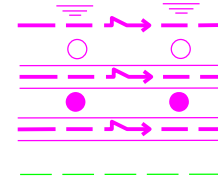
Ochrana pred zásahom elektrickým prúdom podľa STN 33 2000-4-41:2019

Ochranné opatrenie:

- samočinné odpojenie napájania čl. 411
- dvojita alebo zosilnená izolácia čl. 412
- malé napätie SELV a PELV čl.414

3 PEN ~ 50Hz, 230/400V // TN-C  
 3 PEN / 3N+PE ~ 50Hz, 230/400V // TN-C-S  
 1 N+PE ~ 50Hz, 230V // TN-S  
 2 = 12V//SELV

### LEGENDA:



Káblové vedenia uložené v pieskovom lôžku v hĺbke 0,7m zhora kryté fóliou

Dtto, uložené v chráničkách pod spevnenými plochami (cestou) v hĺbke 1,2m alebo 0,8m pod chodníkom

Dtto, uložené v chráničkách v hĺbke 1,2m pod cestou pri križovaní komunikácie pretlakom

Uzemňovací pásik FeZn 30x4 uložený v zemi na dne káblového výkopu, alebo v samostatnej ryhe



Osvetľovací stožiar pre priechod pre chodcov so zariadením signalizácie chodca na priechode - dopravná značka so striedavo blikajúcimi svetlami a riadiaca jednotka so senzorom prítomnosti chodca



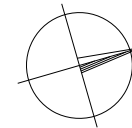
Dopravná značka so striedavo blikajúcimi svetlami a riadiacou jednotkou so senzorom prítomnosti chodca osadená na stožiar



Existujúci osvetľovací stožiar verejného osvetlenia



Vyznačený smer jazdy na komunikácii







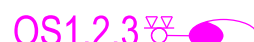





### LEGENDA EXIST. SIETI

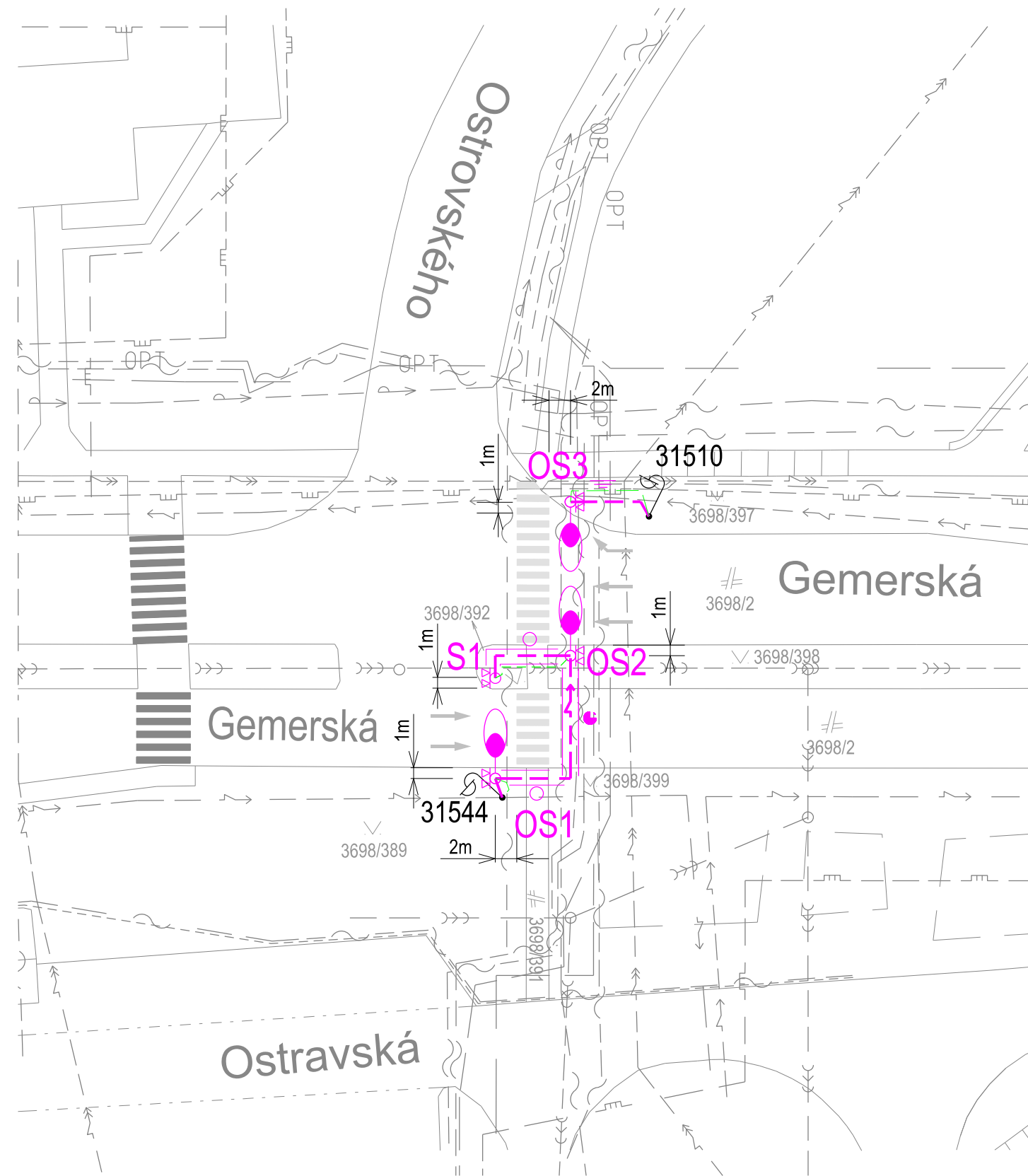
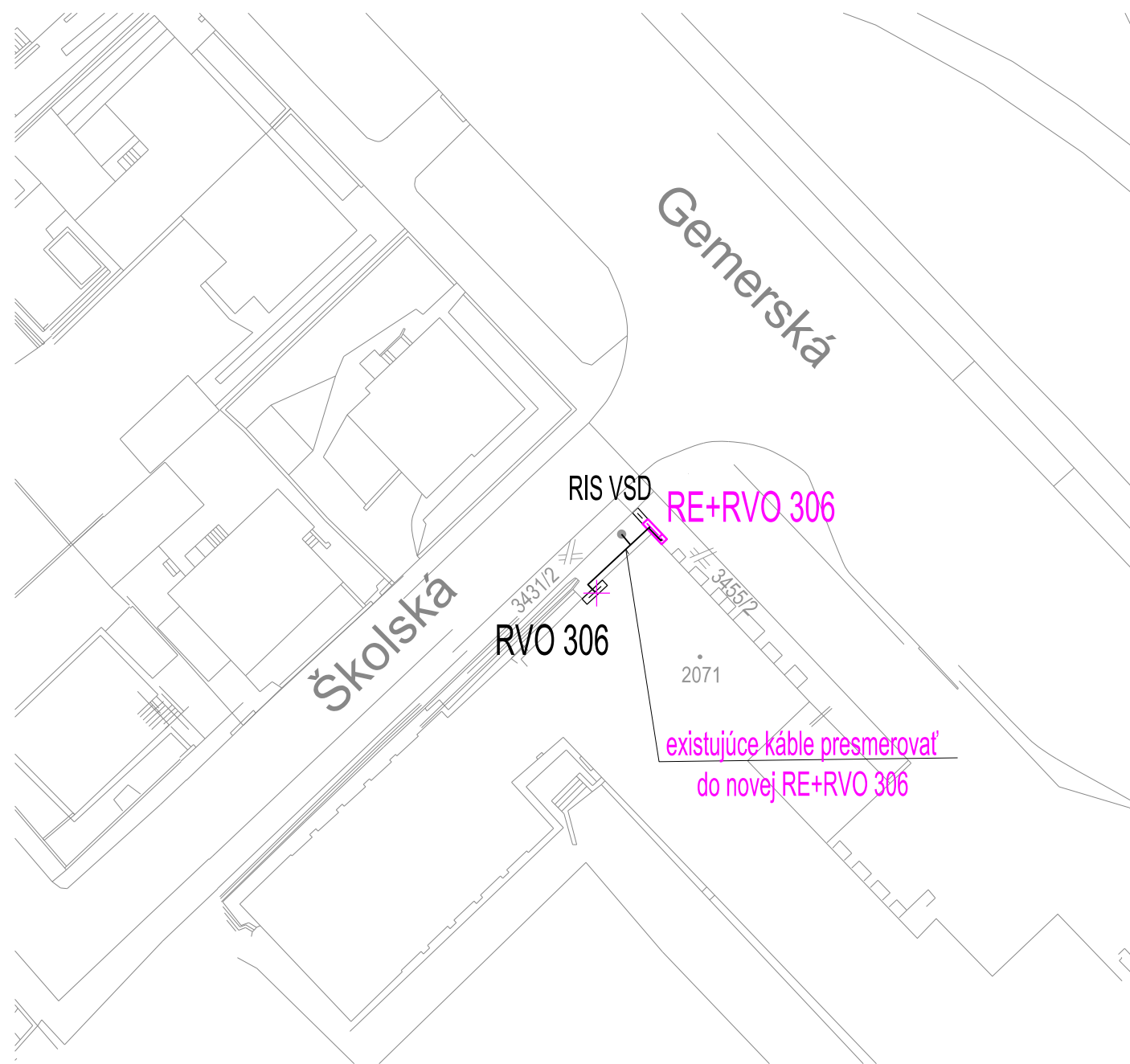
- |  |  |  |                                     |
|--|--|--|-------------------------------------|
|  | podzemna sieť ANTIK                      |  | podzemný kábel DPMK VO              |
|  | podzemný kábel Sitel                     |  | podzemný kábel NN VSD               |
|  | podzemný kábel Telekom                   |  | podzemný kábel VN VSD               |
|  | podzemný kábel Delta online              |  | podzemný kábel ŽSR sekcia EaE       |
|  | podzemný kábel Delta online - kábel UPJŠ |  | tvárniová trasa ŽSR sekcia OZT      |
|  | podzemný kábel Slovanet                  |  | plyn STL - SPP                      |
|  | podzemný kábel UPC                       |  | teplovod - TEHO                     |
|  | optický kábel Orange                     |  | HV rozvod a oznamovací kábel - TEKO |
|  | podzemný kábel SWAN                      |  | kanalizácia - VVS                   |
|  | podzemný kábel SANET-TUKE                |  | vodovod - VVS                       |

				Číslo súpravy
Č. zmeny	Zdôvodnenie zmeny	Dátum	Podpis	


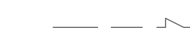

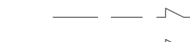



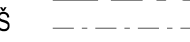












Stavba		<b>Zvýraznenie chodca na priechode pre chodcov</b>		<b>Valbek Prodex</b> Valbek&Prodex, spol. s r.o. Rusovská cesta 16, 851 01 Bratislava Stredisko Košice, ul. Rozvojová 2, 040 11 Košice	
Hlavný inžinier projektu				Dátum	22.8.2021
Počet listov	2A4	Mierka	1:500	Stupeň PD	projekt
Objekt / súbor	<b>MČ Košice - Juh, ul. Gemerská, priechod č. 8B (zastávka MHD)</b>			Číslo zákazky zhotoviteľa	21KE23001
				Etapa / UČS	-
				Časť dokumentácie	-
Názov prílohy	Situácia			Číslo prílohy	2

## LEGENDA:

-  Káblové vedenia uložené v zemi v pieskovom lôžku v hĺbke 0,7m zhora kryté červenou výstražnou fóliou
-  Dtto, uložené v chráničke pod spevnenými plochami (cestou) v hĺbke 1.2m alebo 0,8m pod chodníkom
-  Dtto, uložené v chráničke pod komunikáciou v hĺbke min. 1,2m, riešené pretlakom
-  Uzemňovací pásik FeZn 30x4 uložený na dne káblového výkopu, alebo v samostatnej rýhe
-  OS1,2,3 Osvetľovací stožiar pre priechod pre chodcov so zariadením signalizácie chodca na priechode  
- dopravná značka so striedavo blikajúcimi svetlami a riadiaca jednotka so senzorom prítomnosti chodca
-  S1 Dopravná značka so striedavo blikajúcimi svetlami a riadiacou jednotkou so senzorom prítomnosti chodca osadená na stožiar
-  RVO 549 Existujúci rozvádzač verejného osvetlenia s elektromerom - demontáž
-  RE+RVO 549 Rozvádzač verejného osvetlenia Smart City s oddeleným meraním, osadený na novom mieste
-  Existujúci osvetľovací stožiar verejného osvetlenia
-  Vyznačený smer jazdy na komunikácii



### LEGENDA EXIST. SIETI

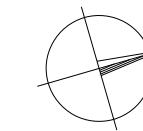
- |   |  |   |                                     |
|---|--|---|-------------------------------------|
|  | podzemna sieť ANTIK                      |  | podzemný kábel DPMK VO              |
|  | podzemný kábel Sitel                     |  | podzemný kábel NN VSD               |
|  | podzemný kábel Telekom                   |  | podzemný kábel VN VSD               |
|  | podzemný kábel Delta online              |  | podzemný kábel ŽSR sekcia EaE       |
|  | podzemný kábel Delta online - kábel UPJŠ |  | tvárnícová trasa ŽSR sekcia OZT     |
|  | podzemný kábel Slovanet                  |  | plyn STL - SPP                      |
|  | podzemný kábel UPC                       |  | teplovod - TEHO                     |
|  | optický kábel Orange                     |  | HV rozvod a oznamovací kábel - TEKO |
|  | podzemný kábel SWAN                      |  | kanalizácia - VVS                   |
|  | podzemný kábel SANET-TUKE                |  | vodovod - VVS                       |

Ochrana pred zásahom elektrickým prúdom podľa STN 33 2000-4-41:2019

Ochranné opatrenie:

- samočinné odpojenie napájania čl. 411
- dvojito alebo zosilnená izolácia čl. 412
- malé napätie SELV a PELV čl.414

3 PEN ~ 50Hz, 230/400V // TN-C  
 3 PEN / 3N+PE ~ 50Hz, 230/400V // TN-C-S  
 1 N+PE ~ 50Hz, 230V // TN-S  
 2 = 12V//SELV



			Číslo súpravy
Č. zmeny	Zdôvodnenie zmeny	Dátum	Podpis

Stavba		<b>Zvýraznenie chodca na priechode pre chodcov</b>		<b>Valbek &amp; Prodex</b> Valbek&Prodex, spol. s r.o. Rusovská cesta 16, 851 01 Bratislava Stredisko Košice, ul. Rozvojová 2, 040 11 Košice	
Hlavný inžinier projektu	Zodpovedný projektant PS/SS	Navrhov. vypracoval	Kontroloval		
Počet listov	Mierka	Stupeň PD	projekt	Dátum	22.8.2021
Objekt / súbor			Číslo zákazky zhotoviteľa		
<b>MČ Košice - Juh, ul. Gemerská, priechod č.8C (za križ. Ostrovského)</b>			21KE23001		
			Etapa / UČS		
			Časť dokumentácie		
			-		
Názov prílohy	Situácia			Číslo prílohy	2